



Exposition : ouvrages présentés et légendes

I. - Les missionnaires français en Chine	1
II. - Explorateurs et savants : la fascination pour la Chine	2
III. - La colonisation : des guerres de l'opium à la guerre des Boxers.....	4
III.1 - La seconde guerre de l'opium (1856-1860).....	4
III.2 - L'expansion des grandes puissances et le régime des concessions	5
III.3 - La guerre franco-chinoise (1884-1885)	6
III.4 - La guerre des Boxers (1900-1901)	7
III.5 - Intérêts économiques et culturels.....	7
IV. - Etudiants et ouvriers chinois en France (1910-1930) : l'apprentissage de l'action politique.....	8

I. - Les missionnaires français en Chine

En Chine comme ailleurs, l'essor missionnaire est lié aux deux grandes périodes de l'expansion occidentale : mercantile du XVI^e au XVIII^e siècle ; impérialiste au XIX^e s. Grâce à leurs connaissances scientifiques, les jésuites sont les premiers, au XVI^e siècle, à y nouer des contacts avec les autorités, mais les Français sont absents de ces missions. Au XVII^e siècle, l'envoi par Louis XIV de jésuites français en Chine relève bien d'une volonté d'Etat, contre le monopole des missions portugaises et le pape. La création d'une Mission française de Pékin poursuit un triple dessein, religieux, culturel et diplomatique. Au XVIII^e siècle, la « querelle des rites » entre jésuites et Saint-Siège sur la compatibilité des rites chinois avec la foi chrétienne a pour conséquences le bannissement des missionnaires et la persécution des chrétiens. Au XIX^e siècle, prêtres des Missions étrangères de Paris, Lazaristes et jésuites français reprennent progressivement pied dans un pays fermé, et traumatisé par les guerres coloniales. Ils sont les meilleurs agents des intérêts de la France, seule puissance occidentale à avoir obtenu un droit de protectorat sur les Missions catholiques qui lui permet d'exercer une forte influence politique en Chine. Mais les violences à leur encontre restent nombreuses, en réponse à leur ingérence dans les affaires civiles des populations.

1^{ère} étagère :

Moyriac de Mailla, Père Joseph Anne Marie de (trad.) ; Grosier, Abbé Jean-Baptiste (éd.). - *Histoire générale de la Chine, ou Annales de cet empire, traduites du Tong-Kien-Kang-Mou.* - Paris : chez Moutard, 1777-1785.

[J. de Moyriac de Mailla (1669-1748), missionnaire jésuite, sinologue, en Chine de 1703 à 1748 ; J.-B. Grosier (1743-1823), jésuite. L'*Histoire générale de la Chine* (1777-1785), dont 9 des 13 volumes sont la traduction des annales chinoises *Tongjiangangmu* (XI^e-XVII^e siècles), est la première histoire complète de la Chine dans une langue européenne.]

Huc, Evariste Régis. - *Souvenirs d'un voyage dans la Tartarie et le Thibet pendant les années 1844, 1845 et 1846.* - Paris : Gaume, 1878.

[Père Régis-Evariste Huc (1813-1860), missionnaire lazarusse, en Chine et au Tibet de 1838 à 1852. Affecté en 1840 au vicariat nouvellement créé de Tartarie-Mongolie, est

chargé par ses supérieurs de « reconnaître l'étendue et les limites du vicariat » en poussant son exploration le plus loin possible. Ses *Souvenirs* sont un grand classique du récit d'exploration de la Chine.]

Lettres édifiantes et curieuses de Chine : 1702-1776 : [extraits] par des missionnaires jésuites. – Paris : Garnier, Flammarion, 1979.

[Destinées à informer régulièrement sur leurs activités, les *Lettres édifiantes* envoyées par les missionnaires jésuites à leurs supérieurs sont un témoignage direct sur la Chine au premier siècle de la dynastie mandchoue. Publiées en France, elles suscitent un engouement pour la Chine, jouent un rôle primordial dans l'ouverture et l'évolution des idées du siècle des Lumières, ainsi que dans la naissance de la sinologie.]

2ème étagère :

Paul Papat. - *Essai historique et critique sur les missions des Jésuites en Chine*, 1888. [Mémoire : Cycle du diplôme : Paris, Ecole libre des sciences politiques, 1888.]

Piolet, Père Jean-Baptiste (dir.). - *La France au dehors : les Missions catholiques françaises au XIXe siècle. 3 Chine et Japon.* – Paris, A. Colin, 1900.

[Père Jean-Baptiste Piolet (1855-1930), missionnaire jésuite, historien des religions ; ouvrage publié avec la collaboration de toutes les sociétés de missions.]

Louis Richard. - *Géographie de l'empire de Chine : cours supérieur.* - Chang-hai : Impr. de la Mission catholique à l'orphelinat de T'ou-sè-wè, 1905. (3 tomes).

[Louis Richard, jésuite.]

Soulié de Morant, Georges. - *L'épopée des jésuites français en Chine (1534-1928).* – Paris : B. Grasset, 1928.

[Georges Soulié de Morant (1878-1955), diplomate et sinologue. Consul de France à Kunming, Chine (1908). Auteur de très nombreux ouvrages sur l'histoire, la littérature, l'art chinois ; traducteur d'œuvres littéraires chinoises en français.]

II. - Explorateurs et savants : la fascination pour la Chine

Au début du XVIIIe siècle on commence, en France, à publier la documentation envoyée par les missionnaires à leurs supérieurs. Les *Lettres édifiantes et curieuses* des jésuites, *l'Histoire générale* (1777) du père J. de Mailla, et surtout la *Description de l'empire de la Chine* (1735) du jésuite Du Halde ont un énorme retentissement. Elles contribuent à entretenir la fascination pour ce pays ; les conséquences de la découverte de la civilisation chinoise sur les esprits français sont considérables. A partir de la 2e moitié du XVIIIe s., la perception du pays évolue vers la critique, comme le montrent les articles sur la Chine de *l'Encyclopédie* de Diderot. Au XIXe s., l'explication de la Chine se développe en France. Les *Souvenirs d'un voyage* du père Huc (1850) remportent un grand succès. Tout au long du siècle, savants, missionnaires, explorateurs, journalistes, militaires et négociants publient leurs carnets de voyage ou les résultats de leurs missions d'exploration. L'importante tradition cartographique des jésuites est reprise par les missions scientifiques ou militaires. Des savants commencent à se consacrer à l'étude du chinois. La France est la première nation européenne à ériger la sinologie en une discipline scientifique à part entière avec la création, en 1814 au Collège de France, d'une chaire de Langue et littérature chinoises. L'École spéciale des Langues orientales est créée en 1795 pour former des interprètes, une chaire de chinois y est ouverte en 1843. Enfin, l'École française d'Extrême-Orient est fondée en 1898 à Saigon.

1ère étagère

Diderot, Denis ; D'Alembert. - *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers... par une Société de gens de lettres. Mis en ordre et publié par M. Diderot, et, quant à la partie mathématique, par M. d'Alembert.* - Nouv. éd. - Genève : Pellet, 1777-1779. -Tome 7.

Garnier, Francis. - *De Paris au Tibet : notes de voyage.* – Paris : Hachette, 1882.
[Francis Garnier (1839-1873), officier de marine et explorateur. Envoyé en Chine en 1860, participe à la prise de Pékin. Rejoint l'administration coloniale en Cochinchine en 1863. Sa participation à la mission d'exploration du Mékong de 1866-1868 le rend illustre, ainsi que sa vision nationaliste du rôle impérial de la France en Asie.]

Bouïnais, Albert Marie Aristide. - *De Hanoi à Pékin : notes sur la Chine.* - Paris : Berger-Levrault, 1892.
[Albert Bouïnais (1851-1895), lieutenant-colonel. Envoyé en Indochine en 1883. Représentant du ministère de la Marine et des Colonies à la Commission de délimitation des frontières sino-annamites en 1885-1886.]

2ème étagère

Hérisson, Maurice d'Irisson comte d'. - *Journal d'un interprète en Chine.* - Paris : P. Ollendorff, 1886.
[Comte Maurice d'Irisson d'Hérisson, officier, secrétaire du général Cousin-Montauban durant l'expédition en Chine de 1860.]

Dutreuil de Rhins, Jules-Léon; Grenard, Fernand (éd.). - *Mission scientifique dans la haute Asie : 1890-1895.* Paris : E. Leroux, 1898. - 3 volumes.
[Jules-Léon Dutreuil de Rhins (1846-1894), géographe, cartographe. Fameux pour avoir organisé une mission d'exploration en Haute-Asie (principalement Turkestan oriental (Xinjiang) et Tibet), de 1891 à son assassinat en 1894 dans le Qinghai. Les résultats en sont publiés en 1898 par son associé, F. Grenard, sous le titre : *Mission scientifique dans la Haute-Asie.*]

Dutreuil de Rhins, Jules-Léon; Grenard, Fernand (éd.). - *Mission scientifique dans la haute Asie : 1890-1895.* Paris : E. Leroux, 1898. - Atlas.

3ème étagère

Pauthier, Guillaume. - *Chine, ou, Description historique, géographique et littéraire de ce vaste empire, d'après des documents chinois. Première partie.* - Paris : Firmin Didot Frères, 1838.
[Guillaume Pauthier (1801-1873), orientaliste réputé, auteur, entre autres, de plusieurs études sur la Chine et de nombreuses traductions, dont des œuvres de Marco Polo et Confucius.]

Pinon, René ; Marcillac, Jean de. - *La Chine qui s'ouvre.* – Paris : Perrin et Cie, 1900.
[René Pinon (1870-1958), historien des relations internationales, professeur à l'École libre des sciences politiques, journaliste politique. A partir de 1906, spécialiste de l'Orient à la *Revue des deux Mondes.*]

Courant, Maurice. - *En Chine, mœurs et institutions, hommes et faits.* – Paris : F. Alcan, 1901.
[Maurice Courant (1865-1935), professeur de langues orientales à la Faculté des Lettres de Lyon. Interprète de chinois de la Légation de France à Pékin, également interprète de coréen et japonais. Auteur de nombreuses études sur la Chine, la Corée et le Japon.]

4ème étagère

[Foucault de Mondion, Adalbert-Henri]. - *Journal d'un mandarin, lettres de Chine et documents diplomatiques inédits*. – Paris : [s.n.], 1887.

[Adalbert-Henri Foucault de Mondion (1849-19..?), aventurier, diplomate, fonctionnaire en Chine. Auteur pour la *Revue des Deux-mondes* et le *Journal des débats* de correspondances chinoises publiées sous pseudonymes.]

Reclus Élisée ; Reclus, Onésime. - *L'empire du milieu : le climat, le sol, les races, la richesse de la Chine*. – Paris : Hachette, 1902.

[Elisée Reclus (1830-1905), géographe de renom. Militant et penseur de l'anarchisme français. Condamné à la déportation pour son engagement sous la Commune, banni, reçoit en 1890 la chaire de géographie de l'Université libre de Bruxelles et fonde l'Institut de géographie de l'Université nouvelle. Son frère Onésime (1837-1916), géographe.]

Londres, Albert. - *La Chine en folie*. – Paris : Albin Michel, 1925.

[Albert Londres (1884-1932), journaliste, célèbre pour son engagement, ayant travaillé au *Matin*, au *Petit journal*,... C'est pendant la Première guerre mondiale, en France et sur d'autres fronts européens, qu'il devient reporter. Parvient, dans les années 1920, à se rendre en Russie soviétique, puis en Asie, d'où il écrit sur la Chine.]

Challaye, Félicien. - *L'énigme de la Chine actuelle*. – Paris : Ligue des droits de l'homme, 1927.

[Félicien Challaye (1875-1967), journaliste, agrégé de philosophie. Dreyfusard, anticolonialiste, milite activement au sein de la Ligue contre l'impérialisme et l'oppression coloniale et du PCF, avant de se rallier finalement au régime de Vichy. Auteur, entre autres, de plusieurs ouvrages sur la Chine et le Japon, où il a séjourné.]

Granet, Marcel. - *La civilisation chinoise : la vie publique et la vie privée*. – Paris : La Renaissance du livre, 1929.

[Marcel Granet (1884-1940), sinologue, sociologue, spécialiste de la Chine ancienne. Professeur à l'École pratique des hautes études et, à partir de 1925, à l'École nationale des langues orientales vivantes. La *Civilisation chinoise* est l'un des grands classiques de la sinologie française du XXe siècle.]

Ménonville, Corinne de. - *Les aventuriers de Dieu et de la République : consuls et missionnaires en Chine, 1844-1937*. – Paris : Les Indes savantes : 2007.

III. - La colonisation : des guerres de l'opium à la guerre des Boxers

Au cours du XIXe siècle, les puissances étrangères (Angleterre, France, Allemagne, Etats-Unis, Russie, Japon) n'ont de cesse de tenter de s'implanter, par tous les moyens, en Chine, dont le marché, à l'exception de la ville de Canton, leur était jusque là fermé. Les différentes guerres qui, durant cette période, les opposent à l'empire chinois obligent progressivement ce dernier à s'ouvrir aux capitaux étrangers et aux réformes.

III.1 - La seconde guerre de l'opium (1856-1860)

La première guerre de l'opium, liée à l'opposition de la Chine au trafic de l'opium pratiqué par les Anglais, voit la Chine et l'Angleterre s'affronter entre 1839 et 1842 et aboutit à la signature du traité de Nankin qui ouvre de nouvelles opportunités commerciales en Chine pour les Occidentaux.

La deuxième guerre de l'opium, prolongement de la première, associe cette fois Français et Anglais dès 1856. Les alliés opèrent d'abord autour de Canton, puis en Chine centrale et enfin en direction de la capitale. Le siège de Pékin et le sac du Palais d'été aboutissent en 1860 à la ratification du traité de Tianjin lors de la Convention de Pékin. Onze nouveaux ports sont ouverts au commerce occidental tandis que la libre circulation des missionnaires est établie. La Chine accepte d'entretenir avec les pays occidentaux des relations diplomatiques proprement dites et s'engage à payer des indemnités de guerre.

Lavallee, Charles Hubert. - *France et Chine. I Traité de Whampoa, 1844 : correspondance diplomatique de M. de Lagrené, ministre de France. II Expédition de 1860 contre la Chine.* – Paris : Plon-Nourrit et Cie, 1900.

[Charles Hubert Lavallee (1823-1913), administrateur commercial, membre de la Société internationale des études pratiques d'économie sociale.]

Gros, Jean-Baptiste-Louis. - *Négociations entre la France et la Chine en 1860 : livre jaune du Baron Gros, ambassadeur extraordinaire et haut commissaire de l'empereur en Chine en 1858 et en 1860 ; extrait de sa correspondance et de son journal pendant la seconde mission qu'il a remplie dans l'Extrême-Orient.* – Paris : J. Dumaine, 1864.

[Jean-Baptiste-Louis Gros (1793-1870), baron. Diplomate français. Un des premiers daguerréotypes. Membre fondateur de la Société française de photographie.]

Cordier, Henri. - *L'expédition de Chine de 1860.* – Paris : F. Alcan, 1906.

[Henri Cordier (1849-1925), linguiste et orientaliste français. Professeur à l'École des langues orientales vivantes et à l'École libre des sciences politiques. Rédacteur en chef de la revue internationale de sinologie T'oung Pao (通報) fondée en 1890.]

Wanaverbecq, Anne-Laure. - *Felice Beato en Chine : photographe la guerre en 1860.* - Paris : Somogy ; Lille : Musée d'histoire naturelle et d'ethnographie, 2005.

III.2 - L'expansion des grandes puissances et le régime des concessions

Les traités de Nankin en 1842 puis de Tianjin (1858-1860), qualifiés rapidement de « traités inégaux » par les Chinois, permettent aux puissances occidentales et au Japon de s'établir durablement en Chine.

Cette présence se matérialise notamment sous la forme des concessions, territoires chinois sous contrôle étranger et gérés par des consuls, qui s'établissent en marge de nombreuses villes chinoises. Ces nouveaux quartiers résidentiels deviennent à terme des espaces urbains, prospères et modernes, dans lesquels se côtoient Occidentaux et Chinois. Les villes portuaires de Shanghai, Tianjin et Qingdao, ou Wuhan et Chongqing près du fleuve Yangzi jiang, sont quelques-uns de ces territoires.

Sedaine, Michel-Jean. - *La Chine : expansion des grandes puissances en Extrême-Orient (1895-1898).* - Paris : R. Chapelot, 1899.

Térachiura, Seitchiro. - *Régime des concessions en Chine*, [1902].

[Seitchiro Térachiura, (1870-?), Mémoire : Cycle du diplôme : Paris, École libre des sciences politiques, 1902.]

Maybon, Charles ; Fredet, Jean. - *Histoire de la Concession française de Changhaï.* Paris : Plon, 1929.

[Charles Maybon (1872-1926), professeur, écrivain et journaliste français, fondateur de l'école française de Shanghai ; Jean Fredet (1879-1948), historien.]

III.3 - La guerre franco-chinoise (1884-1885)

Cette guerre, conséquence directe de la politique coloniale française qui souhaitait acquérir des positions fortes dans le sud de la Chine et profiter des richesses de ce vaste territoire, débute après un incident à Bac Le au Tonkin où les Français se heurtent à des troupes régulières chinoises, inquiètes de la progression de soldats français sur leur sol. Au cours des mois d'hostilités, Formose (Taiwan) est occupée par l'amiral Courbet, qui fait également bombarder Fuzhou. Après de nombreux va-et-vient et la démission de Jules Ferry, à l'origine des hostilités en tant que président du Conseil en France, la victoire française en 1885 avec l'abandon de la Chine à la France de sa souveraineté sur l'Annam et le Tonkin, s'ajoutant à la Cochinchine déjà occupée dix ans plus tôt (protectorat français depuis le traité de Saigon signé avec l'empereur d'Annam en 1862) et au Cambodge, conduit peu après à la création de l'Indochine française.



France. Ministère des affaires étrangères. - *Documents diplomatiques : Affaires de Chine, 1885*. - Paris : Imprimerie nationale, 1885.

[Jules Ferry (1832-1893), président du Conseil des ministres français de 1883 à 1885 et ministre des Affaires étrangères.]

[Billot, Albert]. - *L'affaire du Tonkin : histoire diplomatique de l'établissement de notre protectorat sur l'Annam et de notre conflit avec la Chine*. - Paris : J. Hetzel, [1886].

[Albert Billot (1841-1922), docteur en droit et diplomate.]

Bonifacy, Auguste. - *A propos d'une collection de peintures chinoises représentant divers épisodes de la guerre franco-chinoise de 1884-1885 et conservées à l'Ecole française d'Extrême-Orient*. - Hanoi : Impr. d'Extrême-Orient, 1931.

[Auguste Bonifacy (1856-1931), commandant dans l'armée coloniale basée au Tonkin. Membre correspondant de l'Ecole Française d'Extrême-Orient et du Musée d'Histoire Naturelle de Paris]. [Exposition dans le cadre de l'Exposition coloniale internationale, Paris, 1931.]

III.4 - La guerre des Boxers (1900-1901)

« Les Boxers » est le nom donné par les Occidentaux à la société secrète « Yihetuan 义和团 » (= littéralement Milices de justice et de concorde) créée au début des années 1890 et dont les membres pratiquaient une boxe sacrée. La révolte ou guerre des Boxers dont cette secte est en partie à l'initiative est un mouvement conservateur initialement opposé à la fois aux réformes souhaitées par des courants de pensée modernistes de plus en plus influents en Chine, aux colons étrangers (notamment les missionnaires chrétiens qui sont les premières victimes des violences) et au pouvoir féodal de la dynastie impériale des Qing qui gouverne alors la Chine. Ce mouvement est ensuite utilisé contre les seuls colons par l'impératrice Cixi, opposée aux réformes, conduisant en 1900 au siège des légations étrangères présentes à Pékin. Cet épisode se termine par la victoire des huit nations alliées contre la Chine (Autriche-Hongrie, France, Allemagne, Italie, Japon, Russie, Royaume-Uni et Etats-Unis). La Chine doit alors accepter le « Protocole des Boxers » en 1901 qui la contraint notamment à payer de lourdes indemnités. La fin de la guerre des Boxers marque la victoire d'un certain modernisme sur le conservatisme incarné par les Boxers et le pouvoir impérial, et les prémisses de changements qui aboutissent à la chute de l'empire en 1912.

Anthouard, Albert-François-Ildefonse d'. - *Les Boxeurs*. – Paris : Plon – Nourrit, 1902. [Baron Albert-François-Ildefonse d'Anthouard (1861-1944). Homme politique.]

Huber, Marcel. - *Le soulèvement Boxeur et l'Europe*. - [1905 ?]. [Mémoire : Cycle du diplôme : Paris, Ecole libre des sciences politiques, [1905 ?].]

Pelliot, Paul. - *Carnets de Pékin : 1899-1901*. - [réunis et publiés par Géraud Duverdiér et Louis Hambis]. – Paris : Imprimerie nationale, 1976. [Paul Pelliot (1878-1945), sinologue, historien et linguiste. Présent à Pékin lors de la révolte des Boxers, reçoit la légion d'honneur pour sa participation à la défense des légations.]

Pélaçot, Charles Baltazar de. - *Expédition de Chine de 1900 : jusqu'à l'arrivée du général Voyron*. - Paris : H. Charles-Lavauzelle, [1901?]. [Charles Baltazar de Pélaçot, général de l'armée française. Commande la brigade d'occupation de Chine, à Tianjin.]

Gohier, Urbain. - *La guerre de Chine : Dieu le veut ! : assassinats, incendies, vols et pillages*. – Paris : Aurore, [1901]. [Urbain Gohier (1862-1951), avocat, journaliste et écrivain polémiste antisémite, directeur du journal antisémite *La Vieille France* de 1916 à 1924.]

III.5 - Intérêts économiques et culturels

Montigny, C. de. - *Manuel du négociant français en Chine ou Commerce de la Chine considéré du point de vue français*. - Paris : [impr. de P. Dupont], 1846 ? [Louis-Charles de Montigny (1805-1868), fondateur de la concession française de Shanghai, premier consul de France à Shanghai.]

Catalogue spécial de la collection exposée au Palais du Champs de Mars, Exposition universelle, Paris 1878, publié par ordre du Directeur Général des Douanes. - Shanghai : Bureau des statistiques de la direction des douanes, 1878.

Chambre de commerce de Lyon. - *La mission lyonnaise d'exploration commerciale en Chine 1895-1897*. Lyon : A. Rey, 1898.

[Introduction de Henri Brenier, ancien directeur de la Mission lyonnaise d'exploration commerciale en Chine.]

IV. - Etudiants et ouvriers chinois en France (1910-1930) : l'apprentissage de l'action politique

A l'initiative de Li Shizeng, philanthrope, fils d'un mandarin chinois et admirateur de la culture française, persuadé que la Chine doit s'inspirer des modèles occidentaux pour se développer, de jeunes étudiants sont invités à se rendre en France où ils peuvent continuer leurs études tout en travaillant en tant qu'ouvriers pour gagner leur vie. Ce mouvement porte le nom de « Qin gong jian xue yun dong 勤工俭学运动 » (= Mouvement travail-études).

Entre 1919 et 1924, plus de 4000 jeunes Chinois partent en France pour étudier et/ou travailler. Nombre d'entre eux sont déjà proches des courants révolutionnaires avant leur voyage ou s'initient à l'action politique et au communisme au cours de leur séjour en Europe.

Parmi eux se trouvent Zhou Enlai et Deng Xiaoping, futurs dirigeants de la Chine communiste.

Au cours des premières années du XXe siècle, de nombreux Chinois sont également embauchés pour pallier un manque de main d'œuvre dû notamment à la 1^{ère} Guerre mondiale.

Association générale des étudiants chinois en France, *La vérité sur le différend sino-japonais*. – Paris : L'Association générale des étudiants chinois en France, 1915.

Association nationale d'expansion économique France. - *Commission de la main-d'oeuvre : rapport préparatoire présenté par M. le général Famin*. – Paris : [s.n.], 1916. [Général Famin (1855-1922), directeur des Troupes coloniales au Ministère de la guerre de 1914 à 1917. «...pour obtenir de la main d'œuvre son rendement maximum, il importe [...] de bien connaître l'ouvrier que l'on emploie ».]

Barman, Geneviève ; Dulioust, Nicole. - *Etudiants-ouvriers chinois en France, 1920-1940 : catalogue des archives conservées au Centre de recherches et de documentation sur la Chine contemporaine de l'Ecole des hautes études en sciences sociales*. – Paris : Editions de l'Ecole des hautes études en sciences sociales, 1980.

Lee, Chae-Jin. - *Zhou Enlai : the early years*. – Stanford : Stanford University Press, 1994.